

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 04 / 15

VOL. 20. 15



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990



Hyundai advantage

sales event



借貸由

Financet from

0%

起

長達84個月分期
Up to 84 months

指定型號汽車
on select models

租賃由

Lease^o from

0.9%

起

指定型號汽車
on select models

+ 所有現代汽車無需供款90天 OAC

Based on monthly payments, finance purchases only. Restrictions apply^^.



More of the features you want



Hyundai BuyRight™



5-Year Comprehensive Limited Warranty††



Hyundai LeaseRight™

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Chris Liao
廖先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
403-479-9797



LOVE YOU 3000

Mother's Day Appreciation Talent Showcase

MAY 7 / 卡加利 7-9pm
溫哥華 6-8pm
多倫多 9-11pm



母親節 才藝表演秀

獎金獎品總值
\$2,000 CAD

截止日期：4月23日(星期五) | 免費參加 | 查詢詳情：info.mtpyyc@gmail.com

盛世才藝大獎

獎金\$100+花藝禮券\$100+超市禮品卡\$50 (2張)+獲獎證書+母親節小禮品

卡城聲樂學院 最佳演繹大獎

獎金\$80+超市禮品卡\$50 (1張)+獲獎證書+母親節小禮品

最高心感動獎(親子組)

粵食粵美餐券\$50+Pizza73禮券
+獲獎證書+母親節小禮品

最高心感動獎(公開組)

粵食粵美餐券\$50+Pizza73禮券
+獲獎證書+母親節小禮品

報名可獲贈母親節小禮品+參與證書

主辦 協辦

卡城聲樂學院
MUSIC TRIFLETT ACADEMY

冠名贊助

GRAND Development Group 盛世集團

鑽石贊助

海鮮酒家

101 閣樓

金贊助

威 VIDEO & SOUND 信

銀贊助

100 FUN

CAFE & MI
we brew happiness

PIZZA 73

傳媒贊助

閒情一週
TREND weekly

東方
www.orientalweekly.net

鮮花贊助

Floral
莫忘採花店

禮品贊助

Daria Tanaka Studio

有心人

榮譽贊助

亞省長者及殘障廳長 登世寶
Hon. Josephine Pon

特別鳴謝

莫凡 大極武術傳播中心
MO FAN TAI CHI & WUSHU ACADEMY

Hillee&Kath

DSC

@serenacyeung 海報設計
@kikifm947 @zeronemptyset

電子報名表格

活動受條款及細則約束。仁製作(MTP)享有最終決定權。All Rights Reserved.



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話: 403-277-2000 每日10:00am-7:30pm
www.centralgrand.ca

外賣美食 點心小菜 炒粉麵飯 全線10% off (特價除外)

每日供應
自選
家常小菜
3款

\$40
特價

- | | | |
|------------|--------------|------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 08 麻婆豆腐 | 15 金沙南瓜條 |
| 02 啫啫雞煲 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 16 魚香茄子 |
| 03 斑腩豆腐 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 17 豉椒牛柏葉 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 12 乾煸四季豆 | 19 煎封龍脷魚 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 13 羅漢會上素 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 07 水煮牛肉 | 14 豉汁蒸排骨 | |

是日老火靚湯 + 絲苗白飯

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊

送

老火靚湯 滋潤糖水

每星期更新 請瀏覽本店網頁

馳名片皮鴨

三食

*片皮鴨1隻 **\$40**
特價
(連原隻鴨殼)

*鴨絲羹

*鴨粒炒飯(或麵)

*滋潤糖水

只限星期五/六/日供應



食物圖片僅供參考

以上所有特價, 不設9折優惠, 限量發售, 售完即止。



輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批
款式供選擇
以超特價發售

批發價
\$3.00
每盒 (50片)



3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask

原廠直銷批發價 **原箱\$120⁰⁰** (40盒)



批發價
\$0.99
每瓶 (250ml)
酒精含量75%

加拿大
認證

消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷
批發價
原箱**\$12⁰⁰** (12瓶)

訂貨熱線 **403-614-1111**

市內免費送貨 凡購買滿\$120 可獲免費送貨

網上產品銷售員 詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising
Please send resume to: contact@leggingspro.com





東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

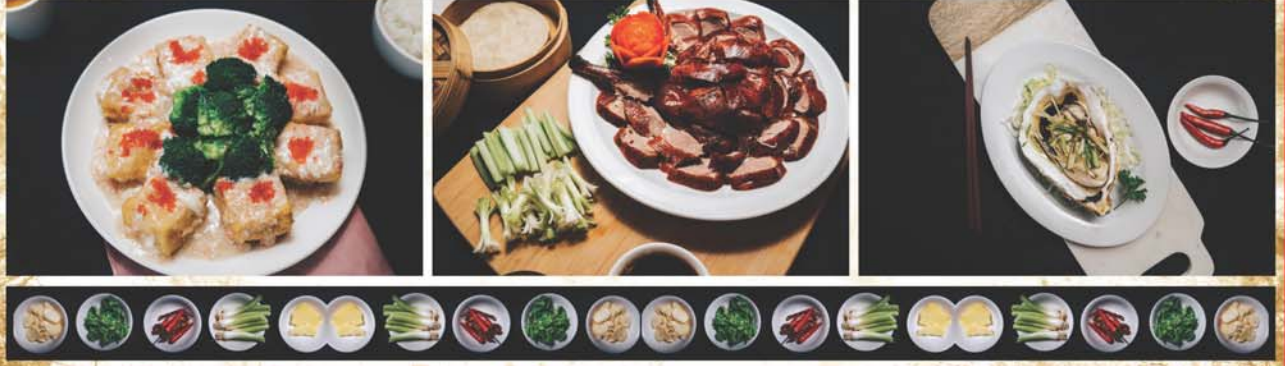
AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneeyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大匯中心 R108 Harvest Hills Blvd NE Calgary
電話：(403)252-2885 傳真：(403)252-9766
營業時間：每日九時至五時

華北 地址：Bay 222 34 Ave. NE Calgary
電話：(403)252-8827 傳真：(403)252-9724
營業時間：每日九時至五時

華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231





Spring Loaded.

Please join us for a special Apple Event
from Apple Park. Watch it online
at apple.com.

April 20, 2021
10:00 a.m. PDT



Mini LED

蘋果發出春季發佈會邀請函

蘋果（Apple）公司向媒體發出2021年春季特別活動邀請函，確定將於美國當地時間4月20日通過線上形式舉行活動，預計新款iPad產品等產品將在此時推出。本次邀請函的主題是「Spring Loaded」，一個彷彿似畫筆手繪的蘋果商標，這寓意似乎很簡單，因為類似的創意在去年9月也曾用過，那次發佈了iPad Air平板。

蘋果公司每年春季發佈會並不像九月份的iPhone發佈會那麼規律，在近幾年，有時候會舉辦線下活動推出重要產品，例如初代iPhone SE；有時候也會通過官網更新的方式發佈新品，例如第二代AirPods或第五代iPad mini。由於目前美國疫情依舊有風險，因此蘋果的發佈會幾乎都通過線上進行。並且，這次的發佈會舉辦時間也比往年略晚。蘋果公司依舊保密嚴格，但因為關注度較高，春季發佈會的產品之前已經有各種傳聞。綜合以往，本次活動預計推出新一代iPad Pro，新iPad Pro可能會使用A14系列的衍生芯片，目前猜測可能是A14X或A14Z。這個路線與2020款iPad Pro是一致的，也就是提升GPU圖像性能。

在近兩年，蘋果一直將iPad Pro打造成生產力工具，更強的芯片是可預期的方向。除了核心處理器，5G網絡也將出現，讓2021款iPad Pro成為首款具備5G連接能力的iPad。而這代產品另一個明顯的改進，則可能是屏幕。在近半年，已經有多個消息渠道爆料，2021年款iPad Pro將採用mini-LED材質的屏幕，除了顯示效果更好，能耗更低，更關鍵的因素可能是蘋果在mini-LED領域已經深耕多年，這項技術應該到了商用階段。但目前具體哪款產品使用何種屏幕依然說法不一，一些關注產業鏈的媒體認為，本次只有12.9英寸的iPad Pro將採用mini-LED材質屏幕，11吋的版本則將是OLED材質。

另一款平板產品第六代iPad mini也有很大幾率在春季發佈會上推出。mini系列已經兩年沒有更新了，但相比起iPad Pro，iPad mini的變化或許沒那麼大，雖然它的屏佔比更大，屏幕顯示面積可能超過8英寸（目前是7.9），處理器更新，但整體輪廓沒變，仍舊有home鍵，以及Touch ID指紋識別系統，接口也依舊是Lightning。

兩款平板之外，傳聞許久的是AirTag防丟追蹤器也許終於要官宣了。這個比硬幣略大的產品圓形的金屬片已經多次出現傳聞中，但至今仍未發佈。AirTag可以通過藍牙或UWB超寬頻連接手機，把它綁在書包鑰匙上，就能追蹤物品，起到防丟失作用。另外，新一代Apple TV機頂盒，第三代AirPods耳機也有可能出現在春季發佈會上。但它們出現的幾率不如iPad犀利那麼大。



virtual edition

21ST

walk for

WINGKEI

榮基百萬行
(網上版)

4月12日至6月26日
April 12 to June 26

讓我們齊心邁步為 榮基村
我們新的長者社區達到籌款目標\$200,000

Step in and step up
to raise \$200,000
for Wing Kei Village, our new seniors community.



WingKei.org

電話: 403.277.7433

聯絡電郵: events@wingkei.org



@wingkeicare



@walkforwingkei

Early Bird Registration

When you register* between April 12 to May 12, every \$25 you fundraise or donate will enter you in to win our Early Bird Lucky Draw.

*Registrations and pledges must be received by Wing Kei by May 12th, 2021.

晨鳥報名優惠:

在4月12日至5月12日期間報名, 你籌得的每25元捐款可讓你參加晨鳥抽獎一次。

*參加人士必須在2021年5月12日前報名及交回贊助表格。

Apr 16 - 22
2021



LUCKY SUPERMARKET

24.99

2020年
新造



仙女牌泰國香米(36磅裝)
Fairy Brand Jasmine Rice
2020 36lb

13.99
each



惠豐牌即食碗粉
Vifon Instant Rice Noodle
Bowl Pho Beef or Chicken
Flavour 12x70g

3.19
each



海燕牌米粉
Ocean Swallow Rice
Vermicelli 908g

99¢
each



海燕牌清雞上湯
Ocean Swallow Chicken
Broth w/ or w/o MSG
396g

2.49
each



國華珍珠粉圓
Kuo Hua Bubble Tea
Tapioca Pearl 300g

98¢

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



黃大樹菠蘿(墨西哥產)
Yellow Jackfruit, Mex

4.98
each

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



紅肉蜜柚(越南產)
Green Pomelo, Vietnam

1.38
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



新高梨(中國產)
Singo Pear, China

98¢
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



甜柑(中國產)
Orri Mandarin, China

1.18
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



油菜心(墨西哥產)
Yu Choy Sum, Mex

1.18
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



白菜仔(墨西哥產)
Baby Bok Choy, Mex

1.48
each

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



椰菜花(加州產)
Cauliflower, Cali

1.98
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



韭菜(墨西哥產)
Chive Leaves, Mex

78¢
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



大芋頭(墨西哥產)
Large Taro Root, Mex

88¢
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



大番茄(墨西哥產)
Large Tomatoes, Mex

78¢
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



白蘿蔔(中國產)
White Lo Bok, China

98¢
/lb

5 Days Only
Apr 16 - 20
只限五天



中國茄子(墨西哥產)
Chinese Eggplant, Mex

1.69
each



玫瑰牌尖竹汶條
Thai Rose Medium Rice
Vermicelli 3mm 454g

1.69
each



廟牌越南米紙
Temple Thin Rice Paper
22cm 300g

78¢
/lb



三象牌茨粉
Erawan Tapioca Starch
400g

8.99
each



李錦記鮮味雞粉
Lee Kum Kee Chicken
Bouillon Powder 1kg

2.49
each



雞鴨鴨蛋
Cock Brand Quail Eggs
in Water 425g

99¢
each



雞鴨鹹酸菜
Cock Brand Pickled
Sour Mustard w/ or w/o
Chili 300g

8.28
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



特級牛尾
Beef Oxtail

4.48
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



新鮮特級牛腩
Beef Shank Bone In

1.78
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



新鮮特級雞翼
Chicken Wing Split

2.98
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



叉燒肉
Pork Shoulder Steak
Bone In

3.28
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



Halal
清真
新鮮小背脊牛腩
Halal Beef Back Rib

3.68
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



Halal
清真
新鮮特級雞翼
Halal Chicken Wing

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
April 16, 2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
16	17	18	19	20	21	22



INSTAGRAM
@luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

網上訂購及到店提取

www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限
Sunridge
分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨

祇限
Sunridge
分店

398
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



五花腩連皮
Pork Belly Skin On

178
/lb

4 Days Only
Apr 16 - 19
只限四天



新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick

289
/lb

Halal
清真



幸福牌龍剛魚柳
Lucky Halal Basa Fish
Fillet 250UP

899
each



泰高牌有頭白蝦
Thai Gold Head On White
Shrimp 30/40 380g

499
each



美羅娜牌雪糕
Melona Ice Bar Assorted
Flavours 8x70mL

199
each

超Q牌福壽麵
Super Q Special Pancit
Canton 454g

59c
each

六福日式烏冬
Six Fortune Fresh
Japanese Udon 200g

389
each

三小姐牌特級魚露
Triple Girls Fish Sauce
680mL

649
each

Daisho 日式燒肉醬
Daisho BBQ Sauce
Original or Ginger
Garlic Flavour 575g

519
each

San Miguel 鹹牛肉
Pure Foods Corned
Beef 340g

549
each

勤柏文牌芥花籽油
Compliments 100%
Pure Canola Oil 3L

269
each

三花牌厚忌廉
Carnation 100% Thick
Cream 170mL

279
each

可可牌椰子水
Coco Xim 100% Pure
Coconut Water 1000mL

109
each

秋菊牌椰子水連肉/椰果
Chaokoh Young
Coconut Juice w/ Jelly
520mL

679
each

空中霸王雞錦梳打餅乾
M.Y. San Assorted
Skyflakes Cracker 800g

888
each

好運越南湯粉(牛肉/雞肉)
Lucky Vermicelli Bowl
Beef or Chicken

1288
each

好運脆皮炸豬腳
Lucky Crispy Pata

299
each

好運椰子包
Lucky Coconut Bun
800g

2/300

好運白方包
Lucky Sliced White
Bread 510g

549
/lb

幸福比內牌去骨虱目魚
Lucky Pinoy Boneless
Non-Marinated Milk Fish

359
each

幸福牌巴沙魚扒
Lucky Pangasius Basa
Fish Chunk 500g

289
/lb

海燕牌竹英魚
Ocean Swallow Round
Scad Fish 30/50

399
/lb

飛瑪牌太平洋馬駁魚
Ferma Pacific Mackerel
Fish 750g

429
each

海燕牌急凍熟蚶仔肉
Ocean Swallow Cooked
Baby Clam Meat 500g

429
each

韓國錦鏡炸魚丸
Choripdong Assorted
Pre-Fried Fish Ball 500g

699
each

國華龍蝦球
Kuo Hua Lobster Ball
300g

129
each

幸福牌木薯蓉
Lucky Grated Cassava
454g

349
each

廣德食品香蔥拉餅
Ponto Spring Onion
Pancake 550g

189
each

第一家牌春卷皮(八吋半)
TYJ Spring Roll Pastry
8.5" 20pc 275g

Flyer prices effective April 16, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○本店可限制購買數量 ○本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月16日至04月22日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021新金鳳香米
Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

妮娜白蝦 26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$22.99/box

18's呂宋芒果 5kg
Mango Case 18 Size 5kg



\$18.99/box

餐館特價批發

紅雙喜	28.00/box
青蔥	23.00/box
紅蘿蔔	17.00/box
台灣椰菜	18.00/bag
大洋葱	24.00/bag

\$1.29/lb

菠羅蜜
Jackfruits

\$1.29/lb

百利油菜
Yue Choy

\$0.99/lb

大BR甜橙
BR Oranges

\$1.35/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pear

\$1.19/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.95/lb

水晶梨
Asian Golden Pear

\$1.39/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.19/lb

砂糖橘
Sugar Mandarin

\$0.99/lb

大芋頭
Large Taro Roots

\$4.29/ea

金然棧白油腸
KYI Chinese Style Sausage

\$3.69/ea

珀寬辣碎蟹
PK Minced Crab in Can

\$2.19/ea

Vifon快熟河粉
Vifon Rice Noodle

\$2.59/ea

福鹹蛋
SF Salted Duck Eggs

\$1.69/ea

高付江西米粉/瀨粉
COF Rice Stick

\$1.19/ea

黃冰糖
Rock Sugar

\$0.95/ea
\$0.95/ea
\$1.09/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉
Three Erwan Tapioca, Rice, Glutinous Rice Flour

\$1.89/ea

雞牌椰糖
Cock Palm Sugar

\$1.75/ea

竹牌米紙
Bamboo Rice Paper

\$2.99/ea

金童魚露
Golden Boy Fish Sauce

\$0.85/ea

雞牌菱粉
Cock Tapioca Starch

\$5.69/ea

煤氣
Gas

\$2.39/ea
\$2.49/ea

大信迷你油泡/滷豆乾
DSI Small Bean Ball, Spiced Tofu

\$2.29/ea

Vivasea 田螺肉
Vivasea Snail Meat

\$11.99/pk

鷓鴣
Frozen Quail

\$2.09/lb

龍躉魚柳
Basa Fillet

\$12.99/bag

鳳尾蝦 31/40
White Shrimp with Tail on 31/40

\$3.59/ea

巴沙魚扒
Basa Steak

\$2.89/ea

Vivasea 印度鯖魚
Vivasea Indian Mackerel

\$4.59/ea

魷魚須
Squid Tentacle

全电集结 智领新生

Honda将首次以全系电动化产品阵容亮相上海车展

本田於上海車展首發 最新純電動及插電複合動力汽車

本田汽車（HONDA）於2019年推出了首部新世代純電動後驅掀背車 Honda e 之後，全球訂單大爆發，從歐洲到日本，供不應求，甚至不得不暫停接單。繼 Honda e 之後，本田在4月19日揭幕的2021上海車展上，針對中國這個全球最大的電動消費市場，將會推出兩款全球首發的電動車，一台是全新的PHEV插電式油複合動力車，另一台是為中國市場推出的首部純電動車的原型車。

本田於4月8日在官網上公布了車展展前預告，重點介紹這兩款將在車展上全球首次亮相的電動車，其中一款純電動休旅車，是以本田於去年在中國發表的一款純電動概念車 Honda SUV e: concept 為基礎而打造的純電動休旅，但有關這台車的動力配置和續航力等相關性能資訊，原廠並沒有透露半點隻字片語，據悉這會是本田一款接近量產的新世代電動車，而且將會創造銷售大量的車款。而另一台插電式油電複合動力車款，是本田自家獨創的插電式油電複合動力技術 Sport Hybrid e+ 所打造的全新油電混能汽車，也將在車展中全球首發，而本田旗下的 Sport Hybrid 油電複合動力車款也將同台展演，顯示本田全力轉換電力驅動的決心。

本田也預告將在車展中推出多項新科技，其中在智慧聯網的部分，本田宣稱為加速推動智能化技術升級，將展出最近才發表第三代 Honda CONNECT（智導互聯）系統，以領先業界的智能語音為交互界面，實現「AI智能助理」、「日常生活互聯」、「遠端操控」、「OTA線上升級」等新科技。其中遠端操控，讓手機變身數位車鑰匙，帶來出行高度的便利性。此外，為實現「交通事故零死亡」的願景，本田也推了 Honda SENSING 的全新進化升級版，該系統利用超廣角前置攝像頭和360度微波雷達，全方位提升對周邊環境的感應能力和精準度，透過實現「降低事故發生機率」和「減輕駕駛負荷」等兩大功能升級，在各種複雜路況中，維護所有用路人的安全。



Honda SUV e:concept

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈3磅裝黃洋蔥

<p>SALE 2.88/ea</p> <p>Jumbo Cauliflower 特大椰菜花</p>	<p>SALE 1.28/lb</p> <p>Red, Yellow and Orange Peppers 各色圓椒</p>	<p>for 3 SALE 0.98</p> <p>3 Pack Garlic 蒜頭 (3粒裝)</p>	<p>SALE 0.68/lb</p> <p>Green Cabbage 綠椰菜</p>
<p>SALE 1.28/ea</p> <p>Celery 西芹</p>	<p>SALE 0.98/lb</p> <p>Navel Oranges 甜橙</p>	<p>SALE 0.68/lb</p> <p>Ambrosia Apples 安培士蘋果</p>	<p>SALE 0.98/lb</p> <p>Red Seedless Grapes 無核紅提</p>

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

	<p>32 Ave NE</p>
--	------------------

本周特價
04月15日 - 04月21日

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎 電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
 Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
 Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
 電郵: whui@allstate.ca
 地址: #234, 40 Country Hills Landing
 NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 • 房屋 • 人壽 • 旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
 服務 Allstate 超過20年
 竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花園
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



泰國 玉佛寺 (一)

· 志永

逛完臥佛寺，順路走即可到隔壁大皇宮，不需搭船！但司機帶我們再坐長尾船經昭披耶河返回私人碼頭上岸，再坐車去大皇宮附近停車場泊車，約定2點半回來上車，帶我們行去大皇宮入口。沿高聳白色皇宮圍牆走，有拉客導遊問需要導遊嗎？泰國人對皇室很尊敬，商店內掛着泰皇肖像，之前泰王蒲密蓬逝世，正值國喪期，隔不遠就有他和兒子將繼位拉瑪十世肖像。司機突然指着路邊大樹說有蛇，嚇得女士們跳開，原來樹下有條小青蛇正爬行。去玉佛寺最省錢方法是搭船，N9碼頭上岸直走就是，幾條路線巴士在大皇宮都有站停，最舒服搭計程車但會塞車，注意要在 Na Phra Lan Rd 下車，不然沿圍牆走像我們會累死，太座想坐嘟嘟車又不好意思提出，太座好友提醒，嘟嘟車司機會騙人說，臥佛寺剛好關門休息，建議包車去別的地方玩，千萬別上當。一路上全無遮蔭，天陰清涼已汗如雨下，路邊攤小販賣切開冰涼水果和果汁，也不敢買來吃。走了十多分鐘，越來越多人，區內一大堆架空電線，兩層古舊樓宇，酒吧食肆林立，車水馬龍，十分熱鬧。馬路對面有高尚「海軍妻子協會 Navy Wives Association」、「泰國皇家海軍俱樂部 Royal Thai Navy Club」龐大停車場泊滿車，門口廣告牌內裡有各款美食供應，包括點心，司機問要不要吃午餐？我和亞山不約而同說不用，爭取時間逛景區。圍牆轉角處大皇宮出口大門有警察保護衛兵站崗，高大城門方便大象進出，畢業生在路邊持黃汽球揮手引人注目，危機感重太座提醒大家小心財物，提防扒手。

終於見到入口牌子，「大皇宮 Grand Palace」由拉瑪四世命名，沒有護城河，只開放一個出入口都在同一條街 Na Phra Lan Rd，司機功成身退，我們跟着前面人龍走，由上有泰國式尖頂高聳佛塔「威悉猜悉門 Wiset Chai Si Gate」進入，皇宮庭院內主幹道，一旁綠色大草坪，圍牆後右邊



威悉猜悉門



1泰銖硬幣背景(網上相片)



提曼猜悉門

是大雄寶殿屋頂，中間是樂達納舍利塔，純泰式藏經閣和碧隆天神殿，一棟接一棟建築物，是1泰銖硬幣背景，亦是必拍攝景點，最佳位置被一團又一團中國旅行團霸佔着，只拍到垃圾桶，氣得太座呱呱叫。草地被修剪成圓錐形名為「乖乖樹」綠樹環繞，草地中央是西式紀念小亭，幹道盡頭歐洲風格，前面是半圓形頂兩旁羅馬柱雙層拱門「提曼猜悉門 Phimanchaisri Gate」，後面是三角形頂拱門，拱門後是皇宮範圍，拱門百尺前已攔着，掛上「不准進入」告示牌，左右都有持長槍穿白色軍服御林軍站崗。大皇宮範圍包括「玉佛寺 Wat Phra Kaew」，每日開放時間由8:30 至15:30，皇家景點衣服限制特別嚴格，長袖衫褲一定符合規定，雖然付200銖押金可免費借衣服，人多又浪費時間輪候，有些人乾脆買件新衫穿。通過安全和儀容檢查後，往左轉入大樓是售票處，買每人500泰銖門票，包入場看「孔劇泰式面具舞蹈 Khon Masked Dance」，令人生氣是售票職員不告訴你怎樣去看舞蹈。事後回程車經過「皇家市頌讚殿劇院 Sala Chaloe Kung Royal Theatre」，才知大皇宮出口處附近有免費巴士前往，約5分鐘車程，整個表演一氣呵成約25分鐘，值得一看。

12點過了驗票口就是玉佛寺範圍，畫廊警衛桌上擺放多國文字地圖，每人限取一份，太座醒目取中文繁體字，抵讚！大門兩旁分別是橙臉和綠臉夜叉巨像守衛。嘩嘩！滿眼是一座座金碧輝煌建築，更吃驚是中國團遊客，到處看到領隊旗子，人山人海，似身在中國，十分熱鬧。和亞山等人約好2點在皇宮出口大門見，分道揚鑣。先去廁所才出發，等候太座時研究一下地圖有概念，皇宮地方寬廣，玉佛寺佔大皇宮1/4面積，集中左側編號1至12範圍，按照圖上標示的號碼走，畫下路線不會遺漏景點。錯啦！到了現場根本迷失方向，搞不清楚在那兒。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

豐田汽車發表新一代自動駕駛輔助系統



全球各車廠除了追求零碳排放，也追求交通事故零傷亡，多年前有VOLVO曾訂下2020年旗下車款交通事故零傷亡的願景，如今各車廠紛紛推出半自動駕駛輔助功能，希望降低事故發生風險。豐田（TOYOTA）集團也已訂下交通事故零死傷的目標，在此一目標下，發表稱之為 Advanced Drive 的全新駕駛輔助系統，結合豐田獨家開發的「Mobility Teammate Concept」，將可以實現美國工程師學會SAE所制訂的 Level 2 自動駕駛功能。豐田集團推出了兩款搭載此一自動駕駛輔助功能的新車，凌志（LEXUS）LS500h和豐田新一代氫燃料電池車Mirai，新款的凌志LS500h於2021年4月8日在日本市場推出，售價為1632萬日元。Mirai則會在2021年4月12日於日本市場上市，售價為價845萬日元。

按豐田官方說法，「Mobility Teammate Concept」的目標在於加強駕駛和車子之間的互動溝通，使彼此能夠相互聯繫，相互說明，並實現如親密朋友一般的和協駕駛環境。而不是讓車子接管駕駛，取代駕駛，是駕駛和車子之間為相互的合作夥伴，彼此保護對方，使司機可以享受駕駛的經驗，同時適時遵循自動駕駛系統的輔助，實現真正安全而且不受限制的移動生活。

Advanced Drive 具備有五個技術功能：智慧、可靠性、高識別性、駕駛者與車輛互動與軟體更新。此系統結合具有深度學習功能為中心的AI人工智慧技術，以預判駕駛過程中可能遇到的各種情況，並支援駕駛者的開車動作及道路狀況變化的反應。SoC單晶片系統採用NVIDIA和RENESAS的晶片組，再結合車載的感測器、攝影機、雷達和LiDAR光達，實現 Level 2 自動駕駛功能。

具體來說，駕駛者在導航系統中設置目的地時，車載系統會根據駕駛者監控的實際交通狀況，適時給適當支援，對路況加以識別、判斷和執行輔助，包括車道維持，以及和前車維持車距、車道變換、超車等，支援駕駛者一直到達目的地為止。如果狀況許可，可以以設定速超車，在高速公路上向超車車道移動，然後再回到原來的車道上，在高速公路上，如果所有條件符合，也可以進行免手動的自動駕駛輔助。此外，此系統也能實現了自然且平穩的行車，能根據各種路況，如彎曲道路，交通堵塞路段和超車狀況，提供一個平穩的運行。另外，此系統相關軟體都利用OTA無線通信方式線上更新，或至經銷商處進行軟體更新，LS還具有自動停車輔助功能。



輓

本會創會元老

卓清來老先生千古

高風安仰

德望永昭

卡城客屬崇正會
全體同仁

敬輓



卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychinesepriateschool 傳真：403-282-9854

2021年七月、八月份暑期班

日期：2021年7月5日至7月30日及8月2日至8月27日

時間：星期一至星期五 上午9時至下午4時

小學部：(組別) 幼稚園組 / 初級組 / 中級組 / 高級組 / 普通話組

學費：一個月學費\$600，若留校至五時，加收\$100。(可分期報名，一周學費為\$170)

兩個月學費\$1,000，若留校至五時，加收\$200。

課程內容：教學內容輕鬆，以快樂學習為主題，內容包括語文、普通話、美術、

剪紙、唱遊及校內課外活動等。

中學部：十年級至十二年級(高中學分班) 學費：\$360(畢業班另繳\$40畢業費)

招收2021-2022年度新生

新學年註冊於2021年3月8日開始。在6月30日前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；

多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；

- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；

- 課室自備、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10-20人，中文雙語分班教學，高中學生修畢中文課程，

可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，

同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日(星期六) 上午班 9:00am ~ 12:00noon / 下午班 1:00pm ~ 4:00pm

9月12日(星期日) 上午班 9:00am ~ 12:00noon

級別：廣東話及普通話 - 幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高 全年 \$340(幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級 全年 \$320(六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時(逢星期三休息)



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY



建邦保險

折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





「女王背後的男人」菲臘親王99年的精彩人生

伊莉沙伯女王的丈夫，愛丁堡公爵菲臘親王Prince Philip, The Duke of Edinburgh於4月9日在英國溫莎城堡與世長辭，享年99歲。這位希臘同時是丹麥的王子，在與女王一起的70年歲月中不僅僅放棄了皇家頭銜、讓孩子冠以自己的姓，連走路也永遠在女王後一步的紳士，終於走完了一生。傳聞他臨終前還惦記著女王，他同時也是英國王室中最長壽的皇室成員之一。



年幼時的菲臘



嫁至德國的三位姐姐

菲臘在1921年出生於希臘的小島上，他父親安德魯是希臘國王佐治一世的第四子，曾祖父則是丹麥國王基斯頓九世，母親黑森-巴頓貝格的艾麗絲郡主則是英國維多利亞女皇的外曾孫女。他是格呂克斯堡王朝的成員，憑藉著佐治一世和基斯頓九世的父系血統，他即為希臘和丹麥的王子，自出生起就擁有兩個王位的繼承權。

但在其18個月時家人因不穩定的政治局勢被流放至法國，因此他也會一口流利的法語。當時已爆發希臘與土耳其的戰爭，其父安德魯王子當時則留在希臘擔任師長。但希臘軍在這次戰爭中慘敗，土耳其收復了前幾次舊戰中的失土，甚至取得了更為豐厚的戰果。菲臘的伯父希臘國王康斯坦丁一世被控為戰敗的罪魁禍首，被迫於1922年9月27日退位。隨後，新成立的軍政府逮捕了安德魯王子等人。由11名軍官組成的軍事法庭處決了前首相古納里斯等六名康斯坦丁寵信的顯貴，所以安德魯王子也是性命垂危，其妻艾麗絲公主也受到監視。好在12月時法庭宣判將安德魯王子驅逐出境。英國海軍艦艇「卡利普索號」搭救了安德魯王子及其家人，菲臘當時被裝在一個橘子箱做成的嬰兒車，抬到了安全地帶。菲臘的家人隨後去了法國，並在巴黎郊區的聖克勞德的宅院定居，是他姑母丹麥和希臘的佐治公主借給他們的別墅。成年後的菲臘，遠赴蘇格蘭唸書，不過，他的姐姐們依舊留



其母艾麗絲公主



當年兩人的訂婚照：中間為伊莉沙伯王后、佐治六世、瑪嘉烈公主



1947年，菲臘和伊利沙伯在英國西敏宮舉行了皇家婚禮，英國廣播公司（BBC）的電台進行了錄製，並向全世界2億人進行了轉播，是當時史上最大規模的轉播之一。在戰後的英國，愛丁堡公爵的德國親戚都沒有能受邀參加婚禮，包括菲臘倖存的三個姐姐，因為她們特殊的身份，都嫁給了德意志的王子。

在法國。身為貴族的親王一家，自然跟德國的貴族走得很近，當時他的三位姐姐都嫁給了德國貴族，後來她們的丈夫都成為納粹黨員。1939年，18歲的他加入英國皇家海軍服役。並在同年7月開始與年僅13歲的伊莉沙伯二世Elizabeth II開始通信。在二戰期間，他所在的地中海艦隊表現出色，戰後，得到伊莉沙伯二世家人的應許，兩人於1947年成婚。由於是外國人身份，家中又有納粹成員，當時兩人的訂婚消息一出，英國民眾並不支持。他無奈只能放棄希臘和丹麥的頭銜和王位繼承權，歸化為英國公民。1952年，其妻伊莉沙伯正式登基成為女皇，時為英國皇家海軍中校的非臘也退出現役，並在5年後取得親王的頭銜。他與女王成婚後育有四個孩子，分別是威爾斯親王查理斯，長公主安妮，約克公爵安德魯王子和威塞克斯伯爵愛德華王子。當時的非臘在孩子出生後，希望能讓孩子保留自己姓氏，卻遭到當時的瑪麗王太后的拒絕。女王知道他對此事一直不滿，於是在邱吉爾及王太后去世後，重新下旨議會，將子女的姓氏改為「蒙巴頓」，但王朝名號依舊保持是「溫莎」。非臘親王年輕時高大英俊，坊間曾傳出過他與不少女性的緋聞，但均是媒體的「捕風捉影」，多年來找不到真實證據。非臘親王閒時喜歡說笑話，風趣幽默的形象一直成為英國「最親民」的皇室成員之一。他也是780多個社會組織的贊助人，在青年、環保、社福、動物保護等方面有巨大貢獻。私底下的非臘親王，雖然外界被人感覺「女強男弱」，但其實他一直打理家務事，讓女王能安心外處理國事。他對每位子女的教育都非常嚴厲。坊間曾傳出他希望查理斯能獨當一面，但兒子一直做不到他所期盼的，因此兩人關係並不十分和諧。不過近年，查理斯主動與父親示好，兩人



私下的非臘親王是位慈父，經常與孩子玩樂



與安妮公主、查理斯王子、女王的合照



與伊利沙伯女王相融以沫，共度餘生。

關係逐漸得到改善。菲臘親王的身體一直不錯，與長年運動有關。他酷愛板球、馬球、馬術、賽馬、馬車、賽車及帆船，更會駕駛私人飛機。他在90歲時曾在冠狀動脈血管處植入支架，之後康復出院。有傳這次他的離世與孫子哈里王子及孫媳梅根在最近的言論中受影響，但無論真相如何，將近100歲的老人還是帶笑走完了他漫長的“王夫”人生。



非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明自設的加拿大有限公司之屬下專門為私人投資的專員 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供專業投資理財及個人全權理財的有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供之服務。道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 是加拿大證券交易所 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人投資 (TD Wealth Private Trust) 所屬的專員和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的商標。*聲明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機：403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保
 + = 節省*

- Allstate 提供下列獨特的優點及保障：
- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
 - 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
 - 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

愛丁堡公爵菲臘親王辭世： 一個時代的漸行漸遠



張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

英國當地時間2021年4月9日，白金漢宮發表聲明稱：現任英國女王、英聯邦元首伊麗莎白二世的王夫，最常用頭銜為“愛丁堡公爵”的菲臘親王於當日辭世，享年99歲，距百歲期頤之年僅2月之近。消息傳來，舉世關切。這種影響力中，自然有菲臘親王自身的因素，但也不免有另一層憂慮：親王走了，那麼他更加重要的妻子、現任聯合王國君主及英聯邦元首伊麗莎白二世還能陪伴她的子民多久這個問題，似乎也就要提上日程了。

菲臘親王生於1921年，正值兩次世界大戰的戰間期。親王在其一生中，親眼見證了大蕭條、二戰、冷戰等諸多歷史事件，也與妻子一同見證了大英帝國自歷史巔峰一路跌落神壇的過程。在英國，他的頭銜是“王夫”或“君主配偶”（Royal Consort）；在加國，他嚴格來說則沒有任何王室頭銜（加國憲法僅為英國君主創設了“加國君主”一銜，其餘王室宗親嚴格來說都沒有法律地位）。由於歐洲貴族間相互通婚的傳統，他本人被選定為伊麗莎白的夫婿，乃是因為其本也擁有貴族身份。他是希臘王國（1832年至1974年間的大部份時間內，希臘施行君主制）喬治一世國王的孫子、康斯坦丁一世國王的侄子；而他本人的父系先祖，則可以通過歷史悠久的奧爾登堡（Oldenburg）貴族家系，一路追溯到中世紀的丹麥國王克里斯蒂安一世（Christian I）。因為親王的這層家世淵源，目前的英國王儲查爾斯、王孫威廉王子、哈里王子等一干英王室男胤，實際上都可算作奧爾登堡家族的後人，和同一家系的現任挪威國王哈拉爾五世、現任丹麥女王瑪格麗特二世、現任西班牙王后索非亞，乃至大名鼎鼎的俄國末代沙皇尼古拉二世都能攀



親。而在母系一側，他卻可以算個英國人：他的母親及外祖父母均是英國貴族，若是一路追溯到外高祖母（完全從母親一側往上推的第四代），還正是他的妻子伊麗莎白二世的高祖母——大名鼎鼎的維多利亞女王。當然，考慮到歐洲貴族通婚的圈子向來較小，這一隔了三代的“巧合”，在王家標準下也算不上太巧。而且說來，他與伊麗莎白二世的姻緣當中，這層英國世系說不定起了重要的促進作用呢。

在此前幾期中，作者曾聚焦過英王室的話題，並提到王室實質上是一種封建殘餘，且時至今日也仍是聯合王國國家的實體象徵。

如果我們仿效本文上面一段，細致分析英國的王家成份，就更能看到這一封建傳統在當前時代環境下，頗顯得有些尷尬處。剛剛提到，菲臘親王及其後裔若是梳理起來，實際能算作“丹麥人”；那麼如果我們追溯伊麗莎白二世本人的家系，就會發現，所謂的溫莎王室，其來自德國的淵源實際很深。伊麗莎白女王目前一支的父系先祖，可以追溯到維多利亞女王的丈夫阿爾伯特親

王——出自德國圖林根的薩克森-科堡-哥達（Saxe-Coburg and Gotha）家系。同出於此支家族的，還有現如今的比利時國王菲臘，及東歐保加利亞的末代沙皇西美昂二世。而維多利亞女王一邊的父系先祖，算來也是德國人：出自德國漢諾威公國（今日之下薩克森州）的英王喬治一世（1714年即位）。漢諾威公國又稱不倫瑞克-呂訥堡（Brunswick-Lüneburg），故而漢諾威王族又有“不倫瑞克-呂訥堡”家族之稱。加國大西洋岸的新不倫瑞克省，作為舊日的英國殖民地，卻得了“不倫瑞克”這麼個德語名字，淵源就在於此。如果我們還要自漢諾威王朝向前算，此前的斯圖亞特王室卻又有法國方面的淵源。再之前的都鐸王室雖然父系出自英倫本土，但其得勢卻和再再之前任國君的金雀花-約克-

蘭開斯特家族（約克與蘭開斯特家族是金雀花家族的兩支旁系）緊密相關，而金雀花王室則又是外來戶——源自法國安茹。現今作為英國王室屬地，位於法國外海的海峽群島（Channel Islands），便正是金雀花家族的法蘭西“祖產”。由此可見，自當代追溯近千年，此間英國歷代國君，實際上少有徹頭徹尾的英國人。實質上，這實為歐式傳統封建制的常態：不同家系的貴族通婚，使得各家都在歐洲東西南北各個角落開枝散葉。然而，自19世紀“民族國家”的概念在歐洲逐步流行開來之後，這種“國君是外來人”的觀念，就已愈發顯得與時代背景格格不入。而英國如今的王室，也不得不因為新的歷史形勢，而做出調整與改變。

實際上，說到了“民族國家”的概念，我們還需看到，英國在此一領域，可謂是當代歐洲的一個特例。所謂“民族國家”，簡單來說就是一個民族構成一個國家。在歐洲近代，這個概念的確立，實質上依靠的乃是一個相反的過程，亦即一個邦國內的人，逐步開始認為自己構成一個族群，形成本國“民族”的概念。而英國這方面的內部統合，卻恰恰落後於歐洲的平均水平。英國自斯圖亞特王室詹姆斯一世國王（James I, 1603年即英格蘭王位）始，國王便身兼英格蘭、蘇格蘭、愛爾蘭三邦君主，然而時至今日的數個世紀內，三邦的自主意識都依然強勢，是以英國20世紀會有愛爾蘭獨立運



動，21世紀的今日又會有蘇格蘭獨立運動，至今都算不得一個標準的“民族國家”。在幾邦人民“互不相認”的狀況下，英王室就成了維系英、蘇、愛（如今只剩“北愛”了）拼湊成的所謂“聯合王國”最後的一根紐帶，其於國、於民的意義之重大，遠超其他不少君主國的王室。只是，王室是外來戶，組成本國的幾部份之間又隔閡長存，這樣一個“散裝國家”，可以以我們所見到的聯合王國的面貌存續至今，要說起來也確是稀罕。細究起來，也確實仗著近代英國國力強大，能聚攏人心，才不至於散伙。如同這樣內部山頭林立的國家，哪怕國力只是僅達到二線強國水平——例如當年的奧匈帝國——如今只怕也早淪落到四分五裂的下場了。

只是，話又說回來，來自時代的壓力，一直迫使英王室為維護本國的完整性及自身利益，而將自己“英國化”。1917年時，第一次世界大戰正酣，英德分屬兩大陣營，正在戰場兵戎相

見。薩克森-科堡-哥達王室的英王喬治五世忌憚民間的反德情緒，為了保證英國內部齊心，便主動捨棄了“薩克森-科堡-哥達”的姓氏，而改姓為英國本土化的“溫莎”（Windsor；歐洲貴族家系的稱號，通常也是他們的姓氏。若祖先以封地得姓，那麼這些王公貴族的姓氏便是一連串的地名，薩克森-科堡-哥達和格呂克斯堡都在此列），是為如今溫莎王室的來歷。類似的原因，也使得菲臘親王入贅溫莎王室後，舍棄了自己“格呂克斯堡”的本姓，而採用母系來自英國的“蒙巴頓”

（Mountbatten，來自親王的英國外祖父的貴族封號）一姓前綴於“溫莎”，將自查理斯王儲一代起的英王室改為“蒙巴頓-溫莎”家族，聽起來同樣高度英國化。不得不說，雖然英王室本身仍是傳統封建制的遺存，王室這些舉措本身，卻是不折不扣的吐故納新，為迎合新時代的要求，而主動革除舊有的封建家系紐帶。從這一意義上來說，如果以貴族的標準來看，英王室在“現代化”一途上，走得可能已經要比歐洲其他任何現有的王室都遠。這樣的成就，倒也不會辱沒其全球最具影響力王室之名。

只是，在時代的洪流中，不列顛群島上的“聯合王國”的形制，實不知還會存續幾多春秋。相比現如今全球越發普遍的共和體制，英國的國體確實顯得落後。當其他許多大國可以元首更替無憂時，英國卻還在面臨著君主一朝故去（特別是如果王家出現絕嗣情況），國家可能就會震蕩的問題，其

隱憂仍和中古歐洲的封建國沒甚麼分別。菲臘親王的去世，正讓全世界的目光聚焦於伊麗莎白二世這個“蒙巴頓-溫莎”家族的大家長身上。一旦這位身上還帶有“日不落帝國”餘暉

（1926年生，1952年即位）的女王陛下也走了，英聯邦內部的權力均衡會不會出現變故，還仍是未知之數。類似地，無論是查理斯還是威廉繼承英王大統，這位新王引領自絕於歐洲、屈從於美國的今日英國，又會是何種光景，眼下也叫人難以想像。唯一能確定的，可能便是當年那個大英“日不落”的年代——那個米字旗縱行七海無人能敵的年代——其光環正在隨著菲臘親王這些昔年人的故去，一分一分減退了罷。

日前，英王室已定於4月17日在溫莎堡的聖喬治禮拜堂（St George's Chapel）為親王舉行葬禮。這位雖舊習纏身，但畢竟為大英帝國服務終身的老人，最後體面告別人世，也不失為對愛戴王室的英國、英聯邦各國國民的一種寬慰吧。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做

- ★現場即時修理，省時
- ★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded

多年經驗
專業可靠
專業牌照

客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話: (403)235-3915
七天營業

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

孩子應該從多大開始刷牙？

• 藍色樂園



小編生在上世紀的80年代，那時父母雖然也重視牙齒，卻也沒有定期到牙醫做檢查。對於刷牙的要求，也是最基本的一日兩次。近日帶自己3歲多的小孩到診所定期檢查，才發現，孩子上面的兩隻門牙有點污跡，需要定期觀察。若有變化，有可能會誘發蛀牙。別小看這些幼小的乳牙，很多父母認為孩子遲早都要換牙，也就不是很注意孩子乳牙的發育。其實，若是乳牙沒被保護後，往後即使換牙了，也會引發蛀牙的問題。因此，孩子的口腔護理非常重要。孩子一旦得了齲齒，很可能影響後續恆牙的發育，影響臉型，甚至可能引發全身疾病，因此父母要相當重視孩子刷牙這件事。在孩子長出第一顆牙齒的時候（一般為5-8月齡），建議開始給孩子刷牙。在此之前（長牙前），每次給孩子喂完奶之後，建議用乾淨的紗布或是棉球蘸水輕輕擦拭孩子口腔，清除殘餘口腔內的奶水（奶水含糖份）。3歲前的孩子，由於不會自己吐出牙膏，一般建議用不含氟Fluoride的Training Toothpaste（因氟含微量毒素）。這種牙膏在各大超市均有售，口味多變，也能安全吞食。一開始孩子的口腔太小，或許還不能使用正常牙刷來清潔。可購買套在手指上的刷子為孩子清潔，然後再用粘上水的濕布幫孩子擦拭乾淨。當孩子再大一點時，就可以嘗試用正常的兒童牙刷，擠出米粒大小的牙膏為孩子清潔，至少每天兩次。亞



KIDS



省由於前幾年取消了在飲用水中加入氟Fluoride，導致大批幼童產生蛀牙問題。省政府於是在公立的AHS提供了免費為12-35個月大的兒童貼氟的服務，每半年一次，一共四次。詳情可登陸以下網站、致電預約或掃一掃二維碼：
<https://www.albertahealthservices.ca/findhealth/service.aspx?id=1058889>



孩子到了3歲後，由於已經掌握了會吐牙膏的技巧，就可以使用含氟的牙膏。同樣是使用米粒大小的劑量，每天刷兩次。若孩子的牙齒已經長齊（20隻），可使用兒童的牙線Flosser為其睡覺前清潔。七歲前的孩子都無法正確自行清潔牙齒，因此父母記得要幫忙為其清潔哦。要給幼童刷牙並非易事，他們或會覺得不舒服（稍不注意，或會弄疼孩子幼嫩的牙肉），或感覺很麻煩而拼命掙扎反抗，這時可以採用平躺的方法來幫助孩子刷牙：

1. 首先將孩子平放，頭部靠在母親/父親的大腿位置上。
2. 讓孩子張開口，可以和他說些故事讓他冷靜下來。
3. 若小孩非常掙扎，母親/父親可用一邊的手臂將其身體稍微壓著，另一隻手則輕輕為孩子刷洗牙齒。

當孩子7歲後，能正確掌握刷牙的方法自行刷牙時，父母還是需要在一旁指導，讓孩子用正確的方法來清潔。如提醒孩子不要讓刷毛傷到自己的口腔黏膜和牙齦等。此外，每次孩子刷牙之後，父母都要檢查一遍，確保孩子正確的刷牙方法和足夠的刷牙時間，如刷不到位，父母需再幫孩子刷一次。若想讓孩子喜歡上刷牙，可以在孩子面前示範自己是如何清潔的，更可購買些兒童玩具，讓孩子模擬如何為口腔清潔等。若孩子在刷牙時不小心吞了含氟的牙膏該怎麼辦？研究表明，每千克體重每天攝入氟元素超過 5 mg 才達到可能中毒的劑量。一般的牙膏含氟量標準是，0.05%~0.11%。一個20kg左右的6歲兒童要吞下200g的牙膏才可能出現氟中毒，而一支兒童牙膏也就40-50g，孩子至少要吞下5支牙膏才能達到中毒的劑量。所以，不需要擔心含氟牙膏會對孩子產生影響。含氟牙膏可以有效防止齲齒發生，對牙齒起到了足夠的保護作用。另外，孩子每次進食完甜味的食物，記得讓孩子喝水。定期帶孩子到牙醫診所洗牙及檢查，也能及時發現孩子問題，進行適當治療。想讓孩子有一口潔白整齊又顯自信的牙齒，記得從他們嬰兒時期開始哦。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆磚裝
土庫陽台
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 陽臺 抽換 新氣
安裝 抽換 抽換 抽換
租屋 抽換 抽換 抽換
內地 抽換 抽換 抽換
水電 抽換 抽換 抽換
廚房 抽換 抽換 抽換
土庫 抽換 抽換 抽換
翻新 抽換 抽換 抽換
忠誠 抽換 抽換 抽換
服務 抽換 抽換 抽換

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



名小館 現已營業

地址：南部大統華超市內
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

高薪誠聘

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
- ◆點心廚師 ◆洗碗

有經驗者優先，男女不拘



有意者請致電

403-255-6377
或親臨面洽



WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

招聘 出租 買賣

蕉葉東南亞美食 誠聘

企枱及廚房打雜
各一名
有意者請親臨面洽
3330 - 32nd Street N.E. Calgary
Banana Leaf Tropical Cuisine
或致電約見
403-450-3880

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意者請親臨或電
403-273-3337

薄餅店誠聘

西南近市中心
意大利薄餅店誠聘
廚房幫工

有意者請致電約見
403-608-8983

東北區大型 食品加工廠誠聘

1.食品生產線員工多名
2.燒腊加工員多名
3.包粽子計件員多名
有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨
3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
週一至週五10:00-5:00(節假日除外)

Jia Jia Asian Food & Bar

近市中心西南17大道
誠聘
廚房打雜
兼幫廚

有意者請致電約見
403-850-6868

金源菜館 誠聘

經驗粵菜主廚一名
薪優
有意者請於
下午四時後致電約見
403-680-0288

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可
1.日間及夜間管理員(工作
由早上8am-24am晚上時
間內(時薪\$15-18)
2.需懂中英語，勤奮工作
能操流利廣東話優先取錄
有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com
李先生收

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言
1-587-679-3422

西北聚德福誠聘

炒鑊及廚房雜工
全/兼職均可，現金免問
有意者請致電 Danny 洽
587-439-7873

糖記甜品 誠聘

全 / 兼職
晚間洗碗一名
有意者請致電約見
587-354-1120



CASH CASINO 誠聘

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見
403-998-6898

我如何知道 COVID-19 新冠肺炎 疫苗是否安全？

只有安全、有效且最優質的疫苗方可獲得加拿大衛生部批准。加拿大的高標準及嚴格的疫苗審核程序，在全球廣受認可。

欲瞭解更多有關 COVID-19
新冠肺炎疫苗的資料，
請瀏覽 Canada.ca/covid-vaccine。

1-833-784-4397





型格親王的紳士風采

• 奇路迪雲



近日，有型有款的英國老紳士菲臘親王去世，享年99歲。這位英俊又幽默的親王，很多時候都默默站在女王的身後，但其實他年輕時的魅力也非常吸引。高大威猛的親王，年輕時是位沒落的希臘貴族，自然氣質高貴。深邃的雙眼加上筆直高挺的鼻樑，戴上黑超（太陽眼鏡）更是像極了當年荷里活的男明星！私底下的親王，熱愛各種運動，更是“吃貨”一枚。除了熱愛各種香料外，偶爾還會到皇家廚房親自下廚。每當英國皇室一家到其它城堡度假時，親王都會大展身手，享受與家人一起吃飯的時光。另外，帥氣的男神自然也是才華橫溢。他喜愛繪畫與寫作，平時喜歡繪畫戶外的美景或女王的日常。一生撰寫過賽馬知識、動物保護以及一本傳記的演講匯集錄。親王年輕時當過海軍，但原來他還有多個飛行駕照！1953年取得了皇家空軍認證的飛行勳章後，1956年再獲得海軍的直升機勳章以及私人飛行駕照。現在，一起來細數他的型格瞬間吧。





01



02



03



05



04



06



07



08



09



10

圖1 筆直的西裝和各種領帶搭配一直是親王的“招牌”，不會搶去女王的風頭卻又凸顯到他紳士氣質
 圖2 一頂簡單的高禮帽也能戴得如此優雅
 圖3-4 架飛機時的親王，魅力沒法擋
 圖5 氣宇軒昂的親王與女王合照
 圖6 十足荷里活明星
 圖7 即使有點禿頭，也無損其魅力
 圖8 穿上軍裝的親王更有型
 圖9 深情款款地投入繪畫
 圖10 為愛妻繪畫的油畫

西北 SAGE HILL **\$299,900**

2017年建城市屋，單邊單位，特大車房34'11" x 14'3"，兩睡房均為套房，超平管理費，每月\$139，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF **\$208,000**

兩房一廁柏文單位，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，813呎，全棟柏文水泥建造，全新裝修，包一個室外車位，管理費\$546。



東北 GREENVIEW **\$109,900**

超值一房一廁柏文單位，680呎，包一個地下停車位，位於主層，巴士直達市中心，管理費\$450，已吉，即可入住。



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
盛世地產 **403-667-7006**



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

西南 Hillhurst 出售

獨立屋，3房2全廁，土庫獨立單位，可步行至市中心。現有租客，月租\$1,500

\$469,900

東北 Monterey Park

獨立Bi-Level，合法土庫單位，現分租。主層月租\$1,080，土庫月租\$750，住客自付雜費，投資極品。

\$349,900

西南 MacEwan

獨立屋，雙車房，現有租客，月租\$1,700，租客自付雜費。

\$389,900

西北 Sandstone N.W

獨立複式四層，總裝修面積超過2,800呎，連屋雙車房。

\$489,900

市中心柏文出租

豪華柏文Sasso，2睡房，2浴廁，包水費及暖氣，月租\$1,700
5月1日交吉

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品\$185,000

東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租\$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。

西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥櫃檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。隨時交吉

月租\$1,600+電費

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/117512

東北 Inglewood 柏文出租

1睡房，1浴廁，石屎建築，9呎天花。大廈設施齊全，交通一流，連車庫單位。

月租\$1,600+電費，4月1日入伙。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

Waterfront 柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

1睡房，1浴廁，傢私齊全，連暖氣車位
月租\$1,800，雜費上網全包
10月1日交吉

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/411915

你的憂慮，我們的商機



專業. 經驗

Certified Property Manager®
國際註冊資產管理師
10+年地產銷售及管理經驗
300+物業單位管理經驗
<1%空置率

高效. 系統

智能化系統
全面詳細資訊
即時了解單位現狀
一鍵交租
24小時維修支援

嚴謹. 坦誠

租客信用背景審核
租金滯繳風險評估
鎮密租約及檢查
詳細記錄維修費用
全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Realtor®, PM
403-890-6383

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

東北 Country Village Hills
800多呎柏文，2租房，2全廁，2樓單位，無敵景色，可步行到各大商場。
\$258,000

東北 Harvest Hills
獨立兩層，3房+合法Walk-out土庫單位，近大統華及各商場，交通方便。
\$380,000

西北 Highland Park
合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。
Handyman Special \$738,800

餐飲 娛樂 消費新動向

西北 Highland Park
882呎獨立屋，主層2睡房，客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落50'x120' R-C2大Lot，雙車房。
叫價 **\$499,000**

西南 Stanley Park
地點一流，2+1平房獨立屋，新近裝修，可步行至Chinook商場，鄰近Saddle Creek，7分鐘車程連市中心，隨時交吉，合自住、投資或重建。
請來電查詢 \$336,880

東北 Falconridge 孖屋一對
已分契，全新裝修，新地板，新地毯，新油漆，近巴士站及商場。
一邊平房，1,005呎，3+2房，兩廚房，月租\$1,500，售\$269,980。
一邊Bi-level，約830呎，2+2房，月租\$1,250，售\$249,980
租客自付水電雜費
兩邊同時購買 \$489,880

逢星期四 免費派發
www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

東北Country Hills Village
1335呎，兩層式城市屋，主層客廳備壁爐，光猛廚房，飯廳直出向南陽台，樓上三房主人套房，W/O土庫，前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內，人流鼎盛，容易操作，已經營二十年，東主鼎休，生意連存貨。
廉讓 **\$160,000**

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

神探蒲松齡之蘭若

週日首映
4月18日 5PM / 10PM

主演：成龍，阮經天

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Apr 15

0:45 新聞重播
1:55 情陷百樂門
3:40 想飛之做空神鷹
5:30 30分鐘大放縱
6:00 一個好爸爸
8:05 恋恋凡花
10:05 B+偵探
12:00 貓店長2
12:35 學校風雲
14:45 情陷百樂門
16:35 寒戰
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 貓店長2
20:45 刑刺刺秦王
23:35 低壓槽慾望之城

星期五
FRIDAY
Apr 16

1:40 新聞重播
2:50 偷吻
4:40 30分鐘大放縱
5:10 寒戰
7:05 刑刺刺秦王
9:55 低壓槽慾望之城
12:00 期間咖啡店
12:35 偷吻
14:40 刺客新傳之殺人者
16:25 快餐車
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 期間咖啡店
20:45 大丈夫2
22:25 輕囍遊戲

星期六
SATURDAY
Apr 17

0:20 新聞重播
1:30 學校風雲
3:30 驚天大賊王
5:05 刺客新傳之殺人者
7:05 偷吻
8:20 快餐車
10:20 大丈夫2
12:00 約翰福音講解
12:30 砂煲蠔皇
13:05 驚天大賊王
15:05 兩個傻瓜的荒唐事
17:00 兩個傻瓜的荒唐事
19:30 經典·怪談
19:30 香港有線新聞
20:00 砂煲蠔皇
20:25 七天愛上你
22:15 撲克王

星期日
SUNDAY
Apr 18

0:30 經典·怪談
0:55 香港有線新聞
1:25 只為與你相遇
3:30 大四喜
5:10 學校風雲
7:05 神探蒲松齡之蘭若
8:50 七天愛上你
10:45 撲克王
13:05 只為與你相遇
15:15 大四喜
17:00 神探蒲松齡之蘭若
19:05 30分鐘大放縱
19:30 香港有線新聞
20:00 忘不了
22:00 神探蒲松齡之蘭若

星期一
MONDAY
Apr 19

0:00 香港有線新聞
0:35 三人新世界
2:20 至尊無上
4:40 武狀元鐵橋三
6:20 神探蒲松齡之蘭若
8:15 忘不了
10:15 三人新世界
12:00 連一祥談
12:35 至尊無上
15:00 武狀元鐵橋三
16:50 綁架
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 連一祥談
20:50 感染列島
23:20 龍兄虎弟

星期二
TUESDAY
Apr 20

1:10 新聞重播
2:20 愛情觀自在
4:10 誘人犯罪
6:00 綁架
7:35 神探蒲松齡之蘭若
9:35 感染列島
12:00 甜到入心
12:35 龍兄虎弟
14:35 愛情觀自在
16:35 新紮師探之美麗任務
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 甜到入心
20:45 花邊少林
22:45 指甲刀人魔

星期三
WEDNESDAY
Apr 21

0:40 新聞重播
1:50 無人駕駛
3:35 新龍山虎兄
5:20 30分鐘大放縱
6:15 新紮師探之美麗任務
8:05 花邊少林
8:50 神探蒲松齡之蘭若
10:00 神探蒲松齡之蘭若
12:00 小龍與13型男
12:35 指甲刀人魔
14:40 無人駕駛
16:35 肥龍過江
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 小龍與13型男
20:45 致青春原來你還在這裡
22:40 無味神探



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca
網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八二九期 2021. 4. 16

會員服務及活動

「正念靜觀」工作坊 mindfulness workshop

課程價值:\$60

現優惠會員免費參與 / 非會員價: \$40

國語課程: 4月27日至6月15日(共8節) 逢週二 上午11時至12時

粵語課程: 4月30日至6月18日(共8節) 逢週五 上午11時至12時

課程內容 會員參加要最少出席六節, 方可享全期免費。

正念是一種簡單易行的冥想練習, 能夠幫助維持大腦功能和有效減輕個人壓力。本期課程由專業老師教導你練習正念冥想的方法, 幫助你過身心健康的生活。ZOOM網上授課, 每班名額20人, 額滿即止。



TAX 免費社區義工報稅服務

耆英會仍會為有需要人士提供免費報稅服務。

會員招募

投票

免費

優惠



正式會員可享投票和
或被選為理事之權利

• 使用監票和公證文件服務
• 參加關懷小組及特別活動
• 使用醫療翻譯服務

• 參加收費班組及活動
• 參加耆英會主辦之旅行團
• 於山景/伊甸園享有優惠或
折扣服務



奇聞書事 - 網上講座



壓力處理 (國語)

講者: 亞省衛生局 侯瑤吟女士

4月21日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

社區同行大使計劃 Chinese Community Helpers Program

招募社區同行大使

培訓日期: 2021年4月19日及4月26日(一)

時間: 上午9:30 - 下午4:00

上課形式: 網上 ZOOM 進行

培訓內容: 包括自我照顧及助人技巧、認識長者精神健康、哀傷處理及壓力管理等。

服務內容: 完成培訓後, 提供最少每週1小時, 共10星期的長者朋輩支援服務及出席每月一次的義工支援聚會

查詢及報名: 825-561-6122 安姑娘

電腦上網入門班



課程適合電腦初學者 (國語授課)

本課程主要教授如何使用電腦上網, 包括如何下載及安裝上網瀏覽器(Chrome)、網絡瀏覽器的運用、網絡搜索、網頁圖片保存, 如何把有用的網站記錄在電腦上, 常用網站介紹等內容。學員設備需求: 臺式電腦或手提電腦。

日期&時間

- 5月7日至6月25日 全期八堂
- 逢週五 下午1時至2時

費用

會員免費
非會員\$32

登記及查詢: (403) 269-6122



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。

\$639,900



西北 Tuxedo 搶手靚盤

獨立兩層，1,745呎，樓上三房，主人套房，土庫裝修完成，另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新，包括廚房、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚，屋後雙車房，地點一流。

\$649,900

唐餐外賣店

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。

\$109,900

東北 Renfrew 代客出租

獨立平房，1115平方呎，三房兩廁，土庫完成，雙車房，位於幽靜內街，五分鐘到唐人街。

月租 **\$1,800**



「論盡」樂壇

劉闊樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「舊事物充斥空氣內 一呼一吸都有害...」(I)



香港YouTube頻道「健康.旦」為紀念「哥哥」張國榮逝世十八周年，於四月一日晚上七時半在尖沙咀海運大廈頂層平台舉行的「想你.張國榮」音樂會已經圓滿結束，四位著名歌手：莫文蔚、李克勤、張智霖及「歌神」許冠傑在該音樂會中相繼演唱了多首「哥哥」的名曲，另外美國無伴奏人聲樂團「(A Cappella) Metro Vocal Group」演唱了Leslie的名曲《追》。帶頭演唱了兩首張國榮名曲《春夏秋冬》及《怪你過份美麗》的莫文蔚，原來是與「哥哥」的相識是有著一段淵源。

張國榮在1977年參加由麗的電視舉辦的「亞洲業餘歌唱大賽」時，莫文蔚的母親莫何敏儀正是該比賽評判之一。當年Leslie在參加初賽試音時，由於前來試音的參賽者眾多，當時擔任總經理黃錫照特別助理的莫何敏儀也要負責評選工作，因而遇上了「哥哥」。莫何敏儀回憶當她第一眼見到張國榮，就覺得他不僅帥氣，而且歌也唱得很好，雖然Leslie差點被黎小田「叮走」，但當「哥哥」獲批准重唱時，莫何敏儀就給了他高分數，最終Leslie進入決賽並獲得亞軍，因此莫何敏儀可以算是「哥哥」的伯樂。

比賽當晚在Leslie獲獎之後，當時年僅七歲的莫文蔚被指派上台給張國榮獻花，當時Karen見到身穿白衫白褲的「哥哥」時，就覺得他是白馬王子，對他十分仰慕。讓她更想不到的是，在莫文蔚加入娛樂圈之後，竟然在1996年參演由爾冬陞執導的電影《色情男女》時，飾演張國榮在戲中的女朋友，令她喜出望外，而在現實生活中，莫文蔚卻稱呼「哥哥」為「Uncle Leslie」，

世事就是這麼奇妙。

今次為各位讀者介紹的就是這位差點被香港樂壇忽略，去年憑著一首電視劇《飛虎之雷霆極戰》主題曲《呼吸有害》橫掃各電台冠軍歌曲頒獎禮的莫文蔚。無線電視劇集主題曲極少能成功登上「叱咤903」專業推介冠軍歌，而《呼吸有害》最終在「叱咤903」年度頒獎禮奪得「叱咤樂壇至尊歌曲大獎」，更是首次有電視劇集主題曲獲得該獎項，連同Viu TV、新城997、香港電台、無線電視，

《呼吸有害》成為全港首支獲得五台歌曲獎大滿貫的作品，而莫文蔚對上一次推出的粵語專輯已經是十年前的《一朵金花》。《呼吸有害》由鄧智偉作曲，鄧健成填詞，此曲能獲得五台冠軍歌，除了旋律OK，填詞人的功力應記一功，當然莫文蔚把曲中的愛情苦澀滋味演繹得淋漓盡致亦是獲獎的一大元素。

《呼吸有害》一曲以有害氣體來形容舊愛，曾經的戀人對你就像空氣一樣重要，即使離開了仍會在屋裡留下已往的甜酸苦辣味道，並充斥在空氣中流動。這種殘留的氣味，每當吸進一口，都會感覺到窒息缺氧。當失戀的人無法忘掉舊愛時，有時會寧願沉溺於虛幻的舊事物之中。《呼吸有害》有兩個不同版本，錄音室版是沒有前奏，而現場版則加上前奏，並以鋼琴伴奏，呈現出兩種不同的編曲感覺。聽畢此曲，再聽「哥哥」張國榮的《寂寞有害》，最後聽辛曉琪的《味道》，更會來得另有一番感覺。

--- 待續 ---

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有, 並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



首款中國產7納米 GPGPU芯片正式面世

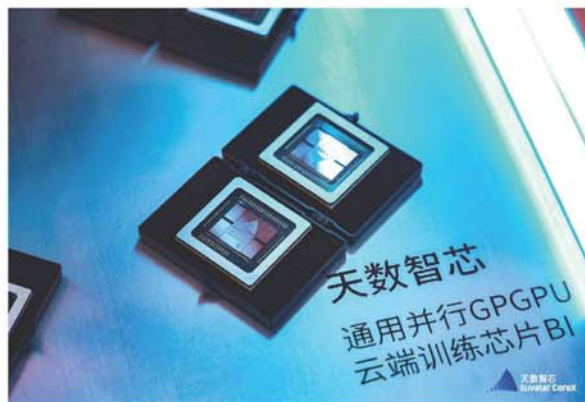
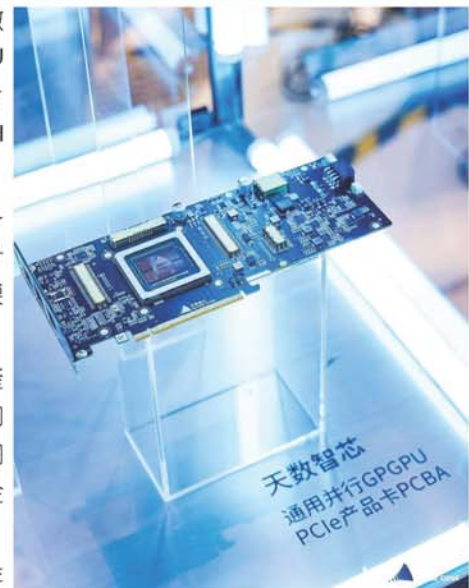


上海天數智芯半導體公司（下稱「天數智芯」）的中國首款全自研高性能雲端7納米芯片天數智芯BI（Big Island）及產品卡於3月31日在上海面世，這是一款基於通用GPU架構的GPGPU雲端高端訓練芯片，單芯每秒可進行147萬億次FP16計算（147TFLOPS@FP16）。在該芯片面世前，高端GPGPU領域一直被英偉達（NVIDIA）和AMD等巨頭壟斷。測試數據顯示，BI芯片以同類產品50%的芯片面積、更低的功耗，提供主流廠商產品近2倍的性能。

GPGPU即通用圖形處理器（General-purpose computing on graphics processing units），是一種利用處理圖形任務的圖形處理器（GPU）來計算原本由中央處理器（CPU）處理的通用計算任務。GPGPU目前廣泛應用於高性能計算、行業AI應用、互聯網及雲數據中心等，主要應用場景有人工智能模型訓練與推理及高性能計算。

在應用方面，天數智芯聯合創始人、首席科學家及高級副總裁鄭金山介紹稱，目前，BI產品實測數據基本符合設計規劃，BI芯片及產品卡均以實體形式發佈，即將進入批量生產和商用交付，BI芯片及產品卡量產後能夠為AI訓練和推理、認知型AI、高性能數據分析、基因組研究、金融預測分析等各種高負載工作提供理想的算力支援，服務於教育、互聯網、金融、自動駕駛、醫療、安防等各相關行業，賦能AI智能社會。

據預測，到2025年中國GPGPU芯片板卡的市場規模將達到458億元，2019年到2025年的年復合增長率超過30%。這款7納米GPGPU芯片在數據存儲和帶寬限制等方面均有所突破。鄭金山介紹稱，這款BI芯片採用業界領先的7納米製造工藝、2.5D CoWoS封裝，容納240億晶體管，支援FP32、FP/BF16、INT32/16/8等多精度數據混合訓練，集成32GB HBM2內存、存儲帶寬達1.2TB。



中國工程院院士倪光南表示，這款國產首款7納米GPGPU芯片在性能指標方面並不亞於國外頂級產品。由於現在的國際形勢，可能買不到國外的先進技術，卡脖子的地方要盡快彌補，要補齊。倪光南認為，這款GPGPU芯片擁有自己的技術體系和生態，應在此基礎上逐步建立行業標準。目前在網信領域一些自主可控的核心技術已經向好用、易用的方向發展。但短板和痛點仍然存在，比如CPU、GPU這兩種信息系統中最複雜的電路芯片，越來越成為整個產業鏈上必須突破的短板。

上海市經濟和信息化委員會副主任張英表示，這款芯片的面世有望打破該項技術由國外公司長期壟斷的局面。算力是人工智能發展的三大基礎要素之一，而芯片是AI算力的基礎。目前，在以GPGPU為代表的通用AI芯片領域，中國與國外差距還是相當大的，這也是上海人工智能重點攻關的關鍵技術。

新冠病毒資訊

注意安全，亞伯達省。

做正確的事情，幫助防止病毒擴散。

我們都對COVID-19感到厭倦，但是這場戰鬥尚未結束。
我們所有人都需要做正確的事情，以防止病毒擴散並保護最弱勢群體。



患病時請留
在家中



注意保持身體距離



無法保持身體距離
時請戴上口罩

若有疑問，請致電811。

隨時關注省府最新資訊

alberta.ca/covid19

The word "Alberta" in a stylized, cursive font, followed by a small square icon containing a stylized 'A'.

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

4.5GB

\$40/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 8pm

Offer subject to change without notice. Get 4.5GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2020